

**NEWSLETTER DEL SISTAN n° 30**  
**28 SETTEMBRE 2006**

L'Ufficio della Segreteria centrale del Sistan invia la newsletter in formato elettronico, con periodicità mensile, ad operatori degli uffici di statistica, docenti, esperti, leader d'opinione interessati al Sistema statistico nazionale e a chi si registra compilando la [scheda d'iscrizione](#) on line.

Per cancellarsi, inviare un'e-mail vuota a [cancnews@istat.it](mailto:cancnews@istat.it).

Indirizzare suggerimenti, critiche e segnalazioni a [giornale@istat.it](mailto:giornale@istat.it).

- [Editoriale. EU SILC: un progetto strategico per l'Unione europea](#)
- [Tre seminari per il rilancio del Sistan](#)
- [Urban Audit. Statistiche per la conoscenza del contesto urbano europeo](#)
- [Piemonte in cifre 2006](#)
- [Sistema informativo Excelsior: indagine 2006](#)
- [Making data meaningful. A guide to writing stories about numbers](#)
- [Iatur 2006: conferenza annuale sull'uso del tempo](#)
- [In breve](#)

## **EDITORIALE**

### **EU SILC: UN PROGETTO STRATEGICO PER L'UNIONE EUROPEA**

Il [progetto EU SILC](#) (European Statistics on Income and Living Conditions) affronta una prima importante verifica da parte della comunità scientifica. Dal 6 all'8 novembre 2006 si terrà ad Helsinki una conferenza internazionale sui risultati già raggiunti e sugli obiettivi futuri. Sarà una preziosa occasione di confronto fra Eurostat, gli Istituti nazionali di statistica ed i più qualificati esperti della materia, che sono chiamati soprattutto a valutare il difficile problema della comparabilità internazionale. Nel corso della discussione delle linee strategiche del progetto, erano emerse in effetti forti preoccupazioni a proposito dello stato dell'arte, che non era tale da garantire la comparabilità.

In relazione a questi timori, su proposta dell'Istat, il Regolamento EU SILC ha previsto sin dal suo primo articolo che la comparabilità internazionale debba essere conseguita "attraverso studi metodologici condotti in stretta cooperazione da Eurostat e dai paesi membri". L'opportunità di studi metodologici per assicurare la comparabilità internazionale dei dati è stata in seguito riconosciuta come uno dei principi guida dal Codice europeo delle pratiche statistiche del 2005. Il progetto EU SILC è quindi nato, tra l'altro, con due ambiziosi obiettivi: fornire un ampio ventaglio di statistiche sulle condizioni di vita nell'Unione europea sulla base delle *best practices* disponibili e realizzare importanti innovazioni metodologiche in materia di misurazione dei redditi e della qualità della vita. Un contributo in questa direzione è stato realizzato dall'Istat, attraverso l'utilizzo congiunto di fonti campionarie ed amministrative.

### **TRE SEMINARI PER IL RILANCIO DEL SISTAN**

Com'è noto, l'Istat-Ufficio della Segreteria centrale del Sistan ha progettato tre seminari a [Bari](#), [Milano](#) e [Roma](#) per sensibilizzare i decisori pubblici sull'importanza della statistica nello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e sollecitare la costituzione degli uffici di statistica da parte di province e comuni con 15.000 abitanti ed oltre che ne sono ancora sprovvisti.

Il 20 settembre a Bari e il 25 settembre a Milano si sono svolti i primi due eventi in calendario. In entrambi i casi, dopo le relazioni previste dal programma e quindi le testimonianze di alcuni soggetti del Sistema, si è sviluppato un ampio dibattito. Alcuni sindaci, assessori e segretari comunali hanno rappresentato, in particolare, la difficoltà di dare piena attuazione al mandato del d.lgs. 322/89 per la mancanza di risorse di cui soffrono gli enti locali, sottolineando il *peccato d'origine* della nascita del Sistema a costo zero e auspicando un intervento dell'Istat presso gli organi competenti per finanziamenti adeguati al ruolo che deve svolgere la statistica ufficiale.

### **URBAN AUDIT. STATISTICHE PER LA CONOSCENZA DEL CONTESTO URBANO EUROPEO**

L'Istat e l'Unione statistica comuni italiani (Usci) - nell'ambito delle attività finalizzate allo svolgimento del Progetto Urban Audit III, coordinato da Eurostat con la collaborazione degli Istituti nazionali di

statistica e degli uffici di statistica di oltre 300 aree urbane dell'Unione europea e di altri paesi - hanno organizzato un [incontro di lavoro](#) il 14 settembre 2006, presso l'Istat, con la partecipazione dei comuni italiani coinvolti.

La disponibilità di informazioni statistiche dettagliate a livelli territoriali fini, comparabili con quelle analoghe di varie centinaia di città italiane ed europee, può divenire un importante momento sia di sviluppo e qualificazione per gli uffici comunali di statistica sia di supporto conoscitivo per le azioni amministrative dei poteri locali. In questo senso, anche facendo tesoro dell'esperienza solo parzialmente positiva delle passate edizioni, si sono volute gettare le basi per una raccolta dei dati omogenea e metodologicamente coerente, per una elaborazione successiva delle informazioni utile alle esigenze locali, per una diffusione dei dati la più ampia e dettagliata possibile.

Va anche sottolineato che questa tornata di Urban Audit si propone di fornire, a livello di Unione europea, validi strumenti quantitativi per supportare azioni sempre più incisive della Commissione e del Parlamento che tengano conto, al di là delle previsioni dei trattati istitutivi, dell'esigenza di attivare politiche mirate per le aree urbane, ritenute il centro essenziale degli obiettivi di sviluppo e coesione delle istituzioni europee.

Una [sintesi](#) dei contenuti di Urban Audit III è disponibile sul sito dell'Usci.

### **PIEMONTE IN CIFRE 2006**

Attraverso la rinnovata convenzione, iniziata nel 2001, tra Istat, Unioncamere Piemonte e regione Piemonte, è stata realizzata la quinta edizione dell'annuario statistico regionale [Piemonte in cifre](#), presentato il 19 luglio scorso. Principi guida nella redazione dell'annuario sono stati la confrontabilità territoriale, la continuità delle serie storiche ed il rigore metodologico; i capitoli sono corredati di nutriti glossari. Articolata in 27 sezioni tematiche, la pubblicazione si presenta in versione più snella nel formato cartaceo corredato di cartine e grafici, ma è arricchita nel cd-rom allegato di complessive 839 tabelle, di cui 45% di fonte Istat ed il 55% di altra fonte, principalmente enti del Sistan.

Le tabelle, sia nella versione in italiano che in inglese, aggiornate semestralmente, sono tutte consultabili e scaricabili dal sito [www.piemonteincifre.it](http://www.piemonteincifre.it), che ha registrato 13 mila accessi nel 2005 ed oltre 9 mila fino a luglio 2006.

E' stato inoltre realizzato [Piemonte in tasca](#), opuscolo sintetico e di facile lettura che privilegia i grafici e che può essere considerato una sorta di biglietto da visita sulla regione Piemonte.

### **SISTEMA INFORMATIVO EXCELSIOR: INDAGINE 2006**

Giunto alla nona edizione e realizzato da Unioncamere in stretta collaborazione con il Ministero del lavoro e l'Unione europea (Fse), il Sistema informativo [Excelsior](#) - previsto dal Programma statistico nazionale - fornisce informazioni preziose per la conoscenza dei fabbisogni professionali e formativi delle imprese.

Anche l'edizione 2006, infatti, grazie alla serie storica ormai in via di consolidamento, presenta le modificazioni più rilevanti nella struttura professionale delle imprese italiane, intervistando un campione di oltre 100 mila aziende. Oltre a fornire dati previsivi sui flussi di entrata e di uscita dei lavoratori nelle imprese di ciascuna provincia e sulle principali caratteristiche delle professioni richieste, mette a disposizione dati rilevanti anche su altre tematiche strategiche per il mercato del lavoro (ad esempio, quelle riguardanti la domanda di lavoratori immigrati, l'attività di formazione continua svolta dalle imprese, l'evoluzione occupazionale prevista nell'ambito della pubblica amministrazione e nel mondo del lavoro autonomo).

### **MAKING DATA MEANINGFUL. A GUIDE TO WRITING STORIES ABOUT NUMBERS**

Come usare tecniche di scritture efficaci per rendere comprensibili e significativi i dati statistici, costruendo storie intorno ai numeri allo scopo di renderli facilmente comprensibili, interessanti e divertenti: questo l'obiettivo della [guida](#) realizzata dalla Commissione economica delle Nazioni Unite per Europa (Unece) nell'ambito della [Sessione di lavoro sulla diffusione e comunicazione statistica](#), svoltasi nel 2005 nel quadro del programma di lavoro della Conferenza degli statistici europei.

La guida offre suggerimenti, linee guida, esempi di tecniche di scrittura *per avvicinare la statistica alla vita*, nella convinzione che, se i numeri sono ovunque ma sono anche facilmente travisati e non compresi, è necessario trovare modi per renderli accessibili al maggior numero possibile di persone.

La pubblicazione si propone come strumento pratico per aiutare manager, statistici, giornalisti e funzionari di uffici stampa a utilizzare testi, tavole, grafici e altri tipi di informazione statistica; affianca altre pubblicazioni dell'Unece, come [Communicating with the media](#), dedicata all'argomento del rapporto tra istituti di statistica e mondo dei media.

### **IATUR 2006: CONFERENZA ANNUALE SULL'USO DEL TEMPO**

Si è svolta a Copenaghen dal 16 al 18 agosto la 28ª edizione della [conferenza](#) annuale organizzata da [Iatur](#) (International association for time use research), un'associazione internazionale impegnata nel promuovere lo studio dell'organizzazione dei tempi di vita quotidiana a partire dalle *Time Use Surveys*, realizzate ormai in molti paesi. L'associazione, che tra i suoi membri accoglie sia esponenti del mondo accademico sia rappresentanti degli Istituti nazionali di statistica, svolge anche la funzione di forum

dove scambiare idee ed esperienze, promuovere l'uso di metodologie comuni per la raccolta dei dati e favorirne la diffusione. Analisi comparative tra i vari paesi e analisi *cross-time* sono possibili grazie alla crescente diffusione a livello internazionale delle indagini sull'uso del tempo e alla disponibilità di serie storiche.

Per l'edizione di quest'anno, l'Istat ha presentato un lavoro sulle differenze di genere nell'impatto del lavoro domestico e di cura sulla vita quotidiana. Lo studio ha messo in luce la peculiarità nel contesto internazionale della situazione italiana, ancora caratterizzata - a 14 anni dalla precedente indagine condotta dall'Istat - da un gap di genere più vistoso che in qualsiasi altro paese europeo: una differenza che rimane nonostante la tendenziale convergenza dei modelli di vita quotidiana.

## **IN BREVE...**

### **Ottava Conferenza nazionale di statistica**

Si svolgerà a Roma il 28 e 29 novembre 2006 al Palazzo dei Congressi all'Eur; in concomitanza con la [Conferenza](#) è organizzato il [Settimo Salone](#) dell'informazione statistica. Per aderire inviare un'e-mail entro il 29 settembre a [ottoconf@istat.it](mailto:ottoconf@istat.it).

### **Programma statistico nazionale 2007-2009**

Il Psn 2007-2009, deliberato dal Comitato di indirizzo e coordinamento dell'informazione statistica il 21 giugno 2006, ha ricevuto il parere favorevole della Commissione per la garanzia dell'informazione statistica il 14 luglio e della Conferenza unificata Stato-Regioni-Autonomie locali il 27 luglio.

### **La versione 2 di Sisco.T è on line**

Il [software](#), ideato per i comuni e funzionale alla realizzazione automatizzata di opuscoli, annuari e tavole su web, presenta molte novità rispetto alla versione precedente. In particolare, è stato reso molto più flessibile per venire incontro alle esigenze espresse dagli utilizzatori. Per informazioni: [peci@istat.it](mailto:peci@istat.it).

### **Conferenza nazionale Cisis**

Si svolge a Todi (PG) dal 27 al 29 settembre la 6ª [Conferenza](#) nazionale del Centro interregionale per il sistema informatico ed il sistema statistico, dedicata a *Il ruolo delle Regioni nella Società dell'informazione*.

### **XXVI convegno nazionale Anusca**

E' il 9 ottobre il termine per inoltrare l'[iscrizione](#) al [convegno](#) dell'Associazione nazionale ufficiali di stato civile e anagrafe ([Anusca](#)) che si terrà al Palaterme di Fiuggi dal 13 al 17 novembre. Tema di quest'anno è *In viaggio tra presente e futuro con gli Uffici Demografici: i nuovi servizi al Cittadino*.

### **e-DEA form 2006**

Organizzato dalla [Dea demografici associati](#), il [convegno](#) nazionale è alla sua quinta edizione e si terrà al Palacongressi di Grado (Go) dal 10 al 13 ottobre. La manifestazione si propone come occasione di incontro e confronto sulle esperienze innovative intraprese e realizzate dalle amministrazioni pubbliche nel corso degli ultimi anni.

### **Le statistiche agricole verso il Censimento 2010: valutazioni e prospettive**

Il [convegno](#), che si terrà all'Università di Cassino il 26 e 27 ottobre prossimi, si pone l'obiettivo di approfondire i temi relativi alle rilevazioni censuarie in campo agricolo. L'organizzazione vede coinvolte le Università di Firenze, Cassino, Pisa, Trieste e l'Istat. E' fissato al 2 ottobre il termine per la registrazione.

### **Pubblicazioni statistiche del comune di Ferrara**

Sono consultabili on line le pubblicazioni [L'attività edilizia residenziale e non residenziale nel comune di Ferrara. Analisi statistica dal 2000 al 2005](#) e [I giovani ferraresi attraverso le statistiche](#), curate dal Servizio statistica del comune.

### **PSD' 2006. Conferenza internazionale Privacy in statistical databases**

La [conferenza](#) si terrà a Roma dal 13 al 15 dicembre 2006 presso l'Aula magna dell'Istat in Via Balbo 14. Realizzata nell'ambito del progetto [Cenex-Sdc](#) (Statistical data protection) di Eurostat, Psd' 2006 è aperta alla partecipazione e ai contributi provenienti da oltreoceano.